



Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina Regional Sudamericana
Duodécima Reunión de Autoridades de Aviación
Civil de la Región Sudamericana (RAAC/12)
(Lima, Perú, 3 al 6 de octubre de 2011)

RAAC/12-NE/07
15/8/11

Cuestión 3 del
Orden del día:

Aspectos institucionales para la gestión y control de los sistemas y facilidades multinacionales

a) Implantación de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional

(Nota de estudio presentada por la Secretaría)

RESUMEN	
Esta nota de estudio presenta a la Duodécima Reunión de Autoridades de Aviación Civil de la Región Sudamericana (RAAC/12) la situación actual con respecto a la creación de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional.	
Referencias:	
<ul style="list-style-type: none">- Acta Final de la Conferencia Diplomática celebrada en Brasilia del 7 al 9 de diciembre de 2009.- Convenio Constitutivo de la <i>Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional</i>.- Informe del grupo de expertos jurídicos de la CLAC sobre el análisis del Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional, Buenos Aires agosto de 2010.- Informe de la Reunión del grupo ad-hoc para analizar el marco más adecuado para la institucionalización del SRVSOP, Lima 19 y 20 de mayo de 2011.- Informe de la 23ª reunión de la Junta General del SRVSOP, Cartagena de Indias, 26 de julio de 2011.	
Objetivos Estratégicos de la OACI:	A – Seguridad operacional

1. Antecedentes

1.1 Dando cumplimiento a la Conclusión 11/3 de la RAAC/11, se llevó a cabo una Conferencia Diplomática del 7 al 9 de diciembre de 2009 en la ciudad de Brasilia, Brasil, para la elaboración y adopción del texto definitivo del Convenio Constitutivo de la *Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional*.

1.2 Como resultado de esta conferencia se formuló el Acta Final suscrita por los plenipotenciarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay que se adjunta como **Apéndice A**, con la que se adopta el texto del Convenio constitutivo de la mencionada Organización, que se incluye como **Apéndice B**, además de tres resoluciones destinadas a alentar a los Estados a firmar y ratificar el Convenio, establecer la sede y formalizar un proyecto de cooperación técnica de la OACI para su implantación.

1.3 El Convenio fue analizado por la 21ª reunión de la Junta General del SRVSOP (Santiago de Chile, 22 de marzo de 2010), donde algunos Estados manifestaron su preocupación con respecto al proceso propuesto para la incorporación del SRVSOP a la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional, y se concordó en que para lograr el objetivo de institucionalización del SRVSOP se requería un estudio más profundo.

1.4 El estudio fue asignado por la Junta General del SRVSOP al Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA) de la CLAC, que se reunió en agosto de 2010, llevando a cabo esta tarea con los resultados que se presentan en el **Apéndice C**.

1.5 La Junta General del SRVSOP analizó el resultado del estudio del GEPEJTA en su 22ª reunión (Lima, 6 y 7 de diciembre de 2010) y convino en conformar un grupo ad-hoc para analizar el marco más adecuado para la institucionalización del SRVSOP a la luz de las observaciones expuestas en el estudio. Este grupo se reunió en Lima el 19 y 20 de mayo de 2011 y formuló la siguiente recomendación que fue endosada por la 23ª reunión de la Junta General del SRVSOP (Cartagena de Indias, 26 de julio de 2011):

RECOMENDACIÓN INST 1

El grupo ad-hoc designado para analizar el marco más adecuado para la institucionalización del SRVSOP, recomienda a la Junta General del SRVSOP:

1. La asignación de recursos para encargar a la Oficina Regional Sudamericana de la OACI la determinación de los términos de referencia y la conformación de un equipo de tres especialistas para que lleven a cabo un estudio técnico, jurídico y económico de la situación a cargo de los proyectos regionales de cooperación técnica de la OACI que buscan institucionalizar sus logros para el aprovechamiento de sus productos de interés común para todos los Estados que participan en ellos.
2. Solicitar a la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, coordinar y compartir los costos asociados a esta tarea con las propias del proyecto RLA/03/901 SAM REDDIG relativas a la institucionalización de la REDDIG, con miras a la creación de una sola OMR.
3. Instruir al equipo técnico que, considerando los avances realizados para la creación de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional y los resultados de la Reunión del GEPEJTA que la analizó, proponga los cambios necesarios para la conformación más apropiada de una organización multinacional regional con personería jurídica y autonomía de gestión y financiera para contratar, adquirir, recibir, administrar, operar, mantener, proteger y disponer sus bienes y servicios con sus fines orientados a gestionar y operar los servicios multinacionales que al momento existen en operación, como son el Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional, la REDDIG y el CARSAMMA, con la posibilidad de que se incluyan servicios multinacionales adicionales en la medida en que vaya surgiendo su necesidad.

4. Que la OACI, mediante los arreglos ya sea de apoyo por parte de los Estados o bajo la modalidad de contratación, seleccione a los especialistas con las competencias requeridas para conformar el equipo técnico referido en el párrafo 1.

5. Que los términos de referencia del equipo técnico consideren principalmente los costos que representaría para los Estados el financiamiento de la OMR y su ámbito geográfico, no excluyente de los Estados que actualmente participan en los proyectos en ejecución y otros de la región que deseen adherirse.

6. Que el informe del equipo técnico sea distribuido a los Estados miembros del SRVSOP solicitando sus comentarios, los que serían considerados e incorporados en la propuesta, para presentarla seguidamente a la Junta General del SRVSOP para su aprobación y determinación de las acciones subsiguientes incluyendo las coordinaciones con los foros respectivos en el área de la navegación aérea.

2. Discusión

2.1 El proceso de adhesión y ratificación del Convenio Constitutivo y las acciones para el establecimiento de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional se encuentran detenidos, en una situación que requiere un pronunciamiento por parte de las Autoridades de Aviación Civil de la región para definir los pasos a seguir con respecto a la institucionalización de los arreglos para la provisión de instalaciones y servicios de interés común para los Estados que participan en los proyectos regionales en actual ejecución.

2.2 En resumen, el Convenio acordado en Brasilia presenta algunos inconvenientes que impiden la continuidad del proceso para lograr su ratificación por parte de los Estados. Entre los principales se pueden señalar los siguientes:

- a) El Convenio constitutivo para la implantación de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional no permite la incorporación de Estados que no son de Sudamérica, sino mediante la suscripción de un acuerdo entre el Estado y la nueva Organización cuando quede constituida.
- b) La restricción de su ámbito geográfico, excluyente de los Estados que actualmente participan en los proyectos en ejecución.
- c) La necesidad de definir claramente los costos que representará la operación de la OMR y compararlos con el actual sistema de administración por medio de proyectos regionales de cooperación técnica de la OACI.
- d) El texto del Convenio debiera ofrecer mayor precisión sobre el objetivo y funciones de la OMR.

2.3 El debate ha permitido consolidar la posición de los Estados en cuanto a los siguientes temas:

- a) El camino para la creación de una OMR más efectiva sería por medio de otra conferencia diplomática.

- b) Una sola OMR puede asumir los servicios que actualmente reciben los Estados de los proyectos RLA/03/901 SAM REDDIG y RLA/99/901 SRVSOP sin que exista conflicto alguno con respecto a sus funciones de proveedor de servicios y de regulador, respectivamente, teniendo en consideración que el SRVSOP no es un regulador efectivo, sino un proveedor de servicios para el desarrollo normativo, asistencia a los Estados en funciones de certificación y vigilancia y capacitación en estas materias.
- c) En la medida en que los procesos de integración regional en materia de navegación aérea y seguridad operacional se vayan consolidando se hace más necesaria la figura de una OMR para institucionalizarlos.
- d) La implementación de una OMR es un tema complejo.
- e) Los proyectos regionales RLA/99/901 SRVSOP y RLA/03/901 podrían compartir recursos para avanzar en las actividades necesarias para lograr su institucionalización.

2.4 Ante esta disyuntiva, la Reunión de Autoridades de Aviación Civil podría considerar el avance hacia la institucionalización de la REDDIG y del SRVSOP mediante la siguiente estrategia:

- a) Apoyando las acciones recomendadas por el grupo ad-hoc designado para analizar el marco más adecuado para la institucionalización del SRVSOP, por medio de los proyectos RLA/03/901 SAM REDDIG y RLA/99/901 SRVSOP que podrían compartir su financiamiento.
- b) Revisión del acuerdo constitutivo de la OMR para la conformación más apropiada de una organización multinacional regional con personería jurídica y autonomía de gestión y financiera para contratar, adquirir, recibir, administrar, operar, mantener, proteger y disponer sus bienes y servicios con sus fines orientados a gestionar y operar los servicios multinacionales que al momento existen en operación, como son el Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional, la REDDIG y el CARSAMMA, con la posibilidad de que se incluyan servicios multinacionales adicionales en la medida en que vaya surgiendo su necesidad.
- c) Determinar el ámbito geográfico de la OMR, no excluyente de los Estados que actualmente participan en los proyectos en ejecución y otros de la región que deseen adherirse.
- d) El desarrollo de un estatuto propio para el personal de los proyectos RLA/03/901 SAM REDDIG y RLA/99/901 SRVSOP.
- e) Determinar el costo que representaría para los Estados el financiamiento de la OMR y su relación con los costos de los proyectos regionales de cooperación técnica de la OACI vigentes.

2. **Acción sugerida**

2.1 Se invita a la 12ª Reunión de Autoridades de Aviación Civil de la Región Sudamericana a:

- a) Tomar nota y comentar sobre la información proporcionada en esta nota de estudio.
- b) Decidir sobre la propuesta del párrafo 2.4.

APENDICE A



ACTA FINAL

Conferencia Diplomática para la elaboración y adopción del texto definitivo del Convenio Constitutivo para la implantación de la

ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL

Brasilia, Brasil, 7 - 9 de diciembre de 2009

Los plenipotenciarios de Estados de la Región Sudamericana de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) reunidos en la Conferencia Diplomática, celebrada bajo el patrocinio de la OACI, se reunieron en Brasilia, Brasil, del 7 al 9 de diciembre de 2009 para examinar el proyecto de Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional.

Estuvieron representados en la Conferencia y presentaron credenciales en la debida forma los Gobiernos de los 6 Estados siguientes:

Argentina
Bolivia
Brasil
Chile
Paraguay
Uruguay

También estuvieron presentes representantes de los siguientes Estados:

Ecuador
Perú

La Conferencia eligió por unanimidad como Presidente al Embajador Raymundo Santos Rocha Magno (Brasil) y, como Vicepresidentes, asimismo por unanimidad, a:

Primer Vicepresidente – Sr. José Huepe (Chile)
Segundo Vicepresidente – Sr. Gustavo Beguet (Argentina)

El Secretario de la Conferencia fue el Sr. Franklin Hoyer, Director Regional de la Oficina Sudamericana de la OACI, quien contó con la asistencia del Sr. Denys Wibaux, Director de Asuntos Jurídicos y Relaciones Exteriores de la OACI, del Sr. Carlos Stehli, Director Regional Adjunto de la Oficina Sudamericana de la OACI y del Sr. Benoît Verhaegen, Oficial Legal de la Oficina de Asuntos Jurídicos y Relaciones Exteriores de la OACI.

La Conferencia creó una Comisión Plenaria y los siguientes Comités:

Comité de credenciales

Presidente: Sr. Jesús Iglesias (Uruguay)

Miembros:

Bolivia
Paraguay

- 2 -

Comité de redacción

Presidente: Sr. Carlos Vallarino (Argentina)

Miembros:

Brasil
Uruguay
Paraguay
Chile

Como resultado de sus deliberaciones, la Conferencia adoptó el texto del *Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional*.

En correspondencia a su Artículo 20, dicho Convenio queda abierto a la firma, en Brasilia, a partir del día 9 de diciembre del 2009 hasta el 30 de junio de 2010 y, después, en la Sede de la OACI, hasta su entrada en vigor.

La Conferencia adoptó, por consenso, las resoluciones siguientes:

RESOLUCIÓN NÚM. 1

**RELATIVA AL ALIENTO A LOS ESTADOS PARA LA FIRMA Y RATIFICACIÓN DEL
CONVENIO CONSTITUTIVO DE LA
ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD
OPERACIONAL**

LA CONFERENCIA,

CONSCIENTE de la importancia de establecer un mecanismo regional que permita la implantación, gestión y consolidación, de una manera sistemática y eficiente, de instalaciones y servicios multinacionales de navegación aérea, con miras a la implantación del sistema mundial ATM, como, también, prestar asistencia con relación a la seguridad operacional;

RECONOCIENDO los esfuerzos hechos por los Estados dentro del mecanismo del Grupo Regional de Planificación y Ejecución para el Caribe y Sudamérica (GREPECAS) y las Reuniones de Autoridades de Aviación Civil, apoyados por el mecanismo de cooperación técnica de la OACI, para establecer un material de guía sobre un acuerdo constitutivo para una organización internacional en la región;

NOTANDO Los resultados de la Décimo Cuarta Reunión del Grupo de Planificación y Ejecución para el Caribe y Sudamérica (GREPECAS) y también de la Undécima Reunión de Autoridades de Aviación Civil de la Región Sudamericana (SAM) de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI); y

HABIENDO ELABORADO el texto del *Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional*;

RESUELVE:

INVITAR a los Estados a firmar y ratificar lo antes posible el *Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional*, adoptado el 9 de diciembre de 2009 en Brasilia, y a que depositen los instrumentos de ratificación en la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) de conformidad con el Artículo 20 de dicho Convenio; e

INVITAR al Secretario General de la OACI a que señale inmediatamente esta Resolución a la atención de los Estados de la Región Sudamericana de la OACI con el objetivo anteriormente mencionado.

- 3 -

RESOLUCIÓN NÚM. 2

**RELATIVA AL ESTABLECIMIENTO DE LA SEDE
DE LA ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE
NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL**

LA CONFERENCIA.

TENIENDO EN CUENTA el Artículo 6 del Convenio, en el cual la Sede de la Organización se determinará en base a las ventajas ofrecidas por los Estados, para su establecimiento en un Estado Parte;

TOMANDO NOTA de los resultados de la Undécima Reunión de Autoridades de Aviación Civil de la Región Sudamericana (SAM) de la Organización de Aviación Civil Intencional (OACI), respecto a la Conclusión 11/4 formulada por dicha Reunión en relación a la documentación sobre las condiciones mínimas requeridas para el establecimiento de la Sede de la Organización y su solicitud a la OACI para que las circule a los Estados; y

CONSCIENTE de la necesidad de definir lo antes posible la Sede de la Organización a fin de adelantar pasos para la implantación de la Organización;

RESUELVE:

INVITAR a los Estados de la Región Sudamericana de la OACI a presentar propuestas a la Oficina regional Sudamericana de la OACI en correspondencia al Artículo 6 del Convenio para determinar la Sede de la Organización; y

INVITAR al Director de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI a proporcionar asistencia y coordinar lo antes posible, y sin demora, con los Estados de la Región Sudamericana de la OACI, con el propósito de que los Estados presenten propuestas para la Sede de la Organización.

RESOLUCIÓN NÚM. 3

**RELATIVA A LA ASISTENCIA DE LA OACI PARA FACILITAR LA IMPLANTACIÓN
DE LA ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE
NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL**

CONSIDERANDO que la Décimo Cuarta Reunión del Grupo de Planificación y Ejecución para el Caribe y Sudamérica (GREPECAS) ha recomendado que los Estados interesados en implantar servicios y sistemas multinacionales, mediante una organización regional internacional, consideren la posibilidad de recurrir a la cooperación técnica de la OACI para facilitar la implantación de esta organización;

CONCIENTES del éxito obtenido por el mecanismo de cooperación técnica en la implantación de sistemas multinacionales en la Región, en el área de las redes digitales, tales como la Red Digital Sudamericana (REDDIG) y en otros emprendimientos regionales, como la implantación de la RVSM;

RECONOCIENDO que la implantación de la Organización será un proceso complejo y que requiere de la asistencia necesaria para planificar su implantación y llevarla a la práctica en coordinación con los Estados Parte y principalmente con el Estado Sede de la misma;

TOMANDO NOTA que la Undécima Reunión de Autoridades de Aviación Civil de la Región Sudamericana (SAM) revisó un documento de proyecto regional de cooperación técnica preparado por la OACI, y formuló la Conclusión 11/5 para que los Estados consideren dicho documento;

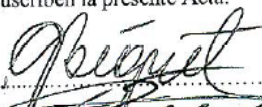


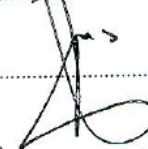
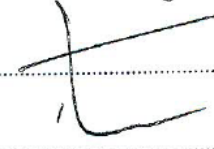

RESUELVE:

INVITAR a los Estados de la Región Sudamericana de la OACI, a coordinar con la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, lo antes posible, y sin demora, para establecer un proyecto de cooperación técnica, para la implantación de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional.

- 4 -

También una declaración sobre la cuestión de las Islas Malvinas presentada por Argentina fue negociada y aprobada por la Conferencia Diplomática. Esta Declaración hace parte de la documentación de la Conferencia

En conformidad de lo anterior los Estados presentes, suscriben la presente Acta:

Por Argentina	Min. Gustavo Beguet	
Por Bolivia	Sr. Raúl Velasco Ramos	
Por Brasil	Emb. Raymundo Santos Rocha Magno	
Por Chile	Sr. José Huepe Pérez	
Por Paraguay	Min. Didier César Olmedo	
Por Uruguay	Sr. Daniel Olmedo	

Brasília, 9 de Diciembre del 2009

- 5 -

Por Brasil	Emb. Raymundo Santos Rocha Magno
Por Chile	Sr. José Huepe Pérez.....
Por Ecuador	Sr. Rodrigo Marcelo Aguilar.....
Por Paraguay	Min. Didier César Olmedo
Por Peru	Min. Hugo Flores
Por Uruguay	Sr. Daniel Olmedo



Brasília, 9 de Diciembre del 2009

APENDICE B**CONVENIO CONSTITUTIVO DE LA ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE
NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL**

Los Estados que suscriben:

1. Considerando que los sistemas de comunicaciones, navegación y vigilancia y la gestión del tránsito aéreo (CNS/ATM) son en su todo compatibles con las disposiciones y principios del Convenio de Chicago de 1944 sobre Aviación Civil Internacional, así como con las normas y métodos recomendados por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).
2. Afirmando que los Estados han de conservar, en todo momento y circunstancia, su autoridad y responsabilidad en materia de control de la navegación aérea y cumplimiento de las normas sobre vigilancia de la seguridad operacional, dentro del espacio aéreo sometido a su soberanía, conforme con el artículo 28 del Convenio de Chicago de 1944 sobre Aviación Civil Internacional.
3. Haciendo suyo el llamado a la cooperación y a la asistencia mutua entre los Estados, formulado por la Asamblea de la OACI, a fin de lograr la mayor uniformidad en la provisión de los servicios de comunicaciones, navegación y vigilancia y la gestión del tránsito aéreo.
4. Valorando la importancia de las iniciativas regionales respecto al desarrollo y planificación de los principios y técnicas de la navegación aérea internacional, la mejora de la seguridad operacional en la esfera de la aviación civil internacional para optimizar el funcionamiento de los sistemas CNS/ATM y mejorar el cumplimiento efectivo de sus responsabilidades en términos de la vigilancia de la seguridad operacional.
5. Reconociendo la necesidad de implementar, en el ámbito regional, los sistemas CNS/ATM y de proporcionar cooperación para la seguridad operacional, con miras a la obtención de una gestión del tránsito aéreo mundial, mediante la aplicación de las normas, métodos recomendados y orientaciones de la OACI.
6. Recordando que la OACI alienta a los Estados a fomentar la creación de asociaciones regionales o subregionales para colaborar en el desarrollo de soluciones a problemas comunes con el fin de fortalecer su capacidad individual de vigilancia de la seguridad operacional.
7. Conscientes de la necesidad de establecer un sistema equitativo a efectos de determinar, repartir y recuperar los costos que genere la prestación de los servicios entre los usuarios, tomando en consideración particularmente el Artículo 15 del Convenio de Chicago de 1944.
8. Considerando que se requiere de un marco jurídico adecuado para regir la explotación de los sistemas regionales CNS/ATM y la cooperación para la vigilancia de la seguridad operacional, permitiendo el acceso del mayor número posible de Estados, en aras de lograr la concreción del principio de uniformidad en las normas y procedimientos relativos a la navegación aérea internacional y la seguridad operacional.

Han convenido lo siguiente:

Artículo 1 – Ámbito de Aplicación

Los Estados Parte de la Región Sudamericana (SAM) de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) crean, en la Región, la ORGANIZACIÓN SUDAMERICANA DE NAVEGACIÓN AÉREA Y SEGURIDAD OPERACIONAL, para la prestación y gestión de servicios e instalaciones de naturaleza multinacional, a efectos de facilitar la implantación del concepto operacional de la Gestión del Tránsito Aéreo (ATM), con el fin de alcanzar la ATM mundial y de prestar asistencia con relación a la vigilancia de la seguridad operacional, así como en otras materias, de conformidad con las normas y métodos recomendados por la OACI.

Artículo 2 – Capacidad Jurídica

La Organización tendrá personería jurídica internacional, así como también tendrá personería jurídica en cada Estado parte, podrá ejercer derechos y contraer obligaciones y gozará de la autonomía de gestión y financiera que resulte apropiada para contratar, adquirir y disponer de los bienes y servicios de la Organización, así como iniciar acciones legales, comparecer en juicio y ser representado extrajudicialmente.

Artículo 3 – Objeto

La Organización tiene como objeto la prestación y gestión de los servicios e instalaciones multinacionales del Plan Regional de Navegación Aérea aplicable conforme al Artículo 28 del Convenio de Chicago y de asistencia para el cumplimiento efectivo de las responsabilidades de los Estados en materia de vigilancia de la seguridad operacional, de conformidad con lo que se establecerá en el respectivo Estatuto, en el territorio de las Partes Contratantes y en todos aquellos ámbitos de responsabilidad en correspondencia a los Acuerdos Regionales de Navegación Aérea y con otros Estados u Organizaciones que se establezcan, en virtud de algún convenio bilateral o multilateral con la Organización.

Artículo 4 – Funciones y Atribuciones

La Organización tendrá las funciones y atribuciones siguientes:

- a) ejercer derechos en lo relativo a la prestación y administración de los servicios enunciados en el artículo anterior así como la fijación y percepción de los derechos y tarifas relativos a los mismos;
- b) establecer una política económica que permita lograr un equilibrio financiero, mediante la obtención de recursos propios;
- c) proponer a los Estados Parte la uniformidad de las reglamentaciones y procedimientos nacionales en materia de servicios de navegación aérea y en otros asuntos, de conformidad con las normas y métodos recomendados por la OACI;
- d) conforme al Convenio de Chicago, realizar los estudios técnicos, operacionales y administrativos necesarios, y ejecutar las acciones correspondientes para el cumplimiento de su objeto, teniendo en cuenta la evolución y el desarrollo de la aviación civil internacional;
- e) recomendar a los Estados parte las enmiendas pertinentes al Plan Regional de Navegación Aérea aplicable;
- f) capacitar en forma apropiada y permanente a su personal;
- g) establecer con los Estados y Organismos internacionales, los vínculos necesarios para el ejercicio de sus funciones y atribuciones;
- h) solicitar a las autoridades competentes y comunicarles toda la información pertinente, además de notificar las presuntas infracciones a las normas aplicables de navegación aérea cometidas dentro del ámbito de sus responsabilidades;
- i) efectuar evaluaciones de normalización de los sistemas en el territorio de los Estados Parte, conforme con las normas y métodos recomendados por la OACI;
- j) estudiar, asesorar, recomendar, facilitar, decidir y ejecutar todas aquellas cuestiones vinculadas con el desenvolvimiento normal u ordinario de la Organización; y
- k) desarrollar cualquier otra actividad que le sea requerida por los Estados Parte, que se relacione con su objeto y se encuentre dentro de su capacidad.

Artículo 5 – Responsabilidad Civil y Seguros

La Organización deberá cubrir los riesgos derivados de la responsabilidad civil por daños resultantes del funcionamiento de las instalaciones u operación de los servicios frente a terceros, por medio de la contratación de los seguros correspondientes.

Artículo 6 – Sede

La Organización tendrá su sede en una ciudad de un Estado Parte a determinar, de acuerdo a las ventajas ofrecidas para su establecimiento, a cuyo efecto se celebrará el respectivo Acuerdo de Sede con dicho Estado.

Artículo 7 - Estructura

La Organización estará integrada por un Consejo Directivo, un Director Ejecutivo y la Direcciones técnicas, operacionales y administrativas necesarias y apropiadas para el ejercicio de las funciones encomendadas.

Artículo 8 – Consejo Directivo

1. El Consejo Directivo será el órgano superior de la Organización y estará integrado por un representante de cada Estado Parte. Cada uno tendrá un suplente. Ambos serán designados por el Estado Parte y tendrán competencia deseable en materia de aeronáutica civil.

2. El Consejo Directivo tendrá un Presidente y un Vice-presidente, que serán elegidos entre sus miembros en forma rotativa y por el período de tres años, pudiendo ser reelegidos por una sola vez.

Artículo 9 – Funciones del Consejo Directivo

El Consejo Directivo tendrá las siguientes funciones:

- a) adoptar políticas relativas al funcionamiento de la Organización y la administración de los sistemas multinacionales;
- b) fijar las tarifas y derechos que abonarán los usuarios de los servicios que preste la Organización;
- c) designar al Director Ejecutivo y a los Directores técnico, operacional y administrativo a propuesta del Director Ejecutivo;
- d) aprobar la contratación de los seguros determinados por el artículo 5, con las empresas o sociedades que considere apropiadas;
- e) aprobar el presupuesto anual y sus eventuales reformas;
- f) aprobar el Estatuto y Reglamentos internos de la Organización, y generar enmiendas o modificaciones a los mismos;
- g) aprobar propuestas y condiciones para los préstamos a ser obtenidos para la realización de los objetivos de la Organización;
- h) considerar las propuestas de enmiendas o modificaciones a este Convenio; y
- i) fijar la política de contratación de personal.

Artículo 10 – Director Ejecutivo

El Director Ejecutivo deberá tener la nacionalidad de cualquiera de los Estados Parte y será elegido por el Consejo Directivo por mayoría. El Director Ejecutivo permanecerá en sus funciones según se establezca en el Estatuto.

Artículo 11 – Funciones del Director Ejecutivo

El Director Ejecutivo será el representante legal y administrador ejecutivo de la Organización, y tendrá las siguientes funciones:

- a) firmar la documentación para el funcionamiento de la Organización, dentro del ámbito de su competencia;
- b) presentar todos los informes que le sean requeridos por el Consejo Directivo;
- c) contratar y ejercer la función de gestión del personal que requiera la Organización conforme con la política establecida por el Consejo Directivo;
- d) proponer al Consejo Directivo las nominaciones de los Directores técnico operacional y administrativo, a fin de su contratación;
- e) proponer al Consejo Directivo los proyectos de enmiendas o modificaciones al Estatuto y Reglamentos internos de la Organización;
- f) proyectar y proponer al Consejo Directivo las tarifas y derechos a percibir por la Organización;
- g) elaborar el presupuesto anual y asesorar en el tema al Consejo Directivo;
- h) desempeñar la función de Secretario del Consejo Directivo; y
- i) realizar cualquier otra tarea que le sea confiada por el Consejo Directivo.

Artículo 12 – Modalidades de las Decisiones

1. Cada Estado Parte dispondrá de un voto en el Consejo Directivo a través de su representante.
2. Las reuniones del Consejo Directivo requerirán de un quórum de dos terceras partes de los miembros para sesionar.
3. Las decisiones serán adoptadas por las dos terceras partes de los presentes, salvo los casos expresamente determinados que requerirán de decisión unánime conforme se establezca en el Estatuto. Las mismas serán obligatorias para cada Estado Parte.

Artículo 13 – Personal

1. La Organización contratará personal de la nacionalidad de los Estados Parte, salvo circunstancias o situaciones excepcionales debidamente justificadas.
2. El personal tendrá un régimen laboral propio, a cuyo efecto se elaborará y aprobará el respectivo Reglamento, considerando como base el de la OACI.

Artículo 14 - Régimen financiero

1. La Organización no tendrá fines de lucro, operará bajo un régimen de recuperación de costos y se financiará mediante contribuciones obligatorias de los Estados Parte, contribuciones voluntarias y otras fuentes.
2. La Organización deberá tratar de conseguir su equilibrio financiero, tomando en consideración, en particular, el artículo 15 del Convenio de Chicago.

Artículo 15 – Auditorías

La Organización estará sometida a auditorías interna y externa, según lo que determine el Estatuto respectivo.

Artículo 16 – Privilegios e Inmunidades de la Organización

En el ámbito de sus actividades oficiales:

- a) La Organización, sus bienes y haberes, cualquiera sea el lugar donde se encuentren y quienquiera los tenga en su poder, tendrán inmunidad de jurisdicción, salvo en la medida en que en algún caso particular haya renunciado expresamente a esta inmunidad. La renuncia a la inmunidad de jurisdicción no implicará renuncia a la inmunidad de ejecución.
- b) Los locales de la Organización serán inviolables. Los bienes y haberes de la Organización cualquiera sea el lugar donde se encuentren y quienquiera los tenga en su poder, estarán exentos de registro, requisición, confiscación y de cualquiera otra forma de ingerencia, sea por acción ejecutiva, administrativa, judicial o legislativa.
- c) Los archivos de la Organización y en general todos los documentos que le pertenezcan o se hallen en su posesión serán inviolables dondequiera se encuentren.
- d) La Organización podrá tener fondos o divisas de toda clase y llevar sus cuentas en cualquier moneda sin hallarse sometida a fiscalizaciones, reglamentos o moratorias de clase alguna. Asimismo, podrá transferir libremente sus fondos y divisas de un país a otro y de un lugar a otro dentro de cualquier país y convertir en otra moneda las divisas que tenga en su poder.
- e) En el ejercicio de los derechos que le son conferidos en virtud del literal anterior, la Organización prestará debida atención a toda inquietud formulada por el gobierno de cualquier Estado Parte en la medida que estime dar curso a dichas inquietudes sin detrimento de sus propios intereses.

Artículo 17 – Inmunidades y Privilegios de los Funcionarios

1. El Director Ejecutivo y los altos funcionarios de la Organización gozarán de los privilegios e inmunidades que se otorgan a los agentes diplomáticos por la Convención de Viena de 1961 sobre Relaciones Diplomáticas.

2. Los funcionarios Administrativos y Técnicos de la Organización gozarán de los privilegios e inmunidades funcionales previstos para dicho personal en la mencionada Convención.

Artículo 18 – Exenciones Fiscales y Aduaneras

En el ámbito de sus actividades oficiales, la Organización, sus haberes, ingresos y otros bienes estarán exentos, en el territorio de los Estados Parte:

a) de todo gravamen directo, salvo los que constituyan una remuneración por servicios prestados;

b) de derechos de aduana y de prohibiciones y restricciones a la importación y a la exportación, respecto de los artículos para su uso oficial, entendiéndose sin embargo que los artículos importados con tal exención no serán vendidos en el país en que hayan sido introducidos; y

c) de derechos de aduana y prohibiciones y restricciones respecto de la importación y exportación de sus publicaciones.

Artículo 19 – Solución de Controversias

Toda controversia relativa a la interpretación o aplicación del presente Convenio será resuelta por las Partes mediante consultas directas. Si la controversia no fuera solucionada mediante tales consultas, dentro de los tres meses siguientes al inicio de éstas, cualquiera de las Partes involucradas podrá, mediante solicitud escrita, someterla a la mediación del Consejo Directivo. Si la controversia no fuera resuelta a través de las consultas o mediación, las Partes, de común acuerdo, podrán intentar resolverla por cualquiera de los otros medios de solución de controversias mencionados en la Carta de Naciones Unidas.

Artículo 20 – Firma y Ratificación

1. El presente Convenio estará abierto a la firma de los Estados de la Región Sudamericana de la OACI, en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, hasta el 30 de Junio del 2010 y, después, en la Sede de la OACI, hasta su entrada en vigor.

2. El presente Convenio estará sujeto a ratificación, debiendo depositarse el respectivo documento de ratificación en la OACI, la cual notificará a los gobiernos de las partes signatarias y contratantes todo depósito de instrumentos de ratificación del Convenio.

Artículo 21 – Entrada en Vigor

1. El presente Convenio entrará en vigor a los sesenta días posteriores al depósito del instrumento de ratificación de por lo menos cinco Estados contratantes, a cuyo efecto la OACI notificará esa fecha a cada uno de los Gobiernos respectivos.

2. Para todo Estado que deposite el instrumento de ratificación después de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio, éste entrará en vigor a los sesenta días siguientes a la fecha del depósito de dicho instrumento de ratificación.

Artículo 22 – Adhesión

1. Los Estados no signatarios de este Convenio, pertenecientes a la Región Sudamericana de la OACI, podrán adherirse al mismo, una vez que haya entrado en vigencia, mediante la presentación de un instrumento de adhesión ante la OACI.

2. Con carácter previo a la adhesión de un Estado, se requerirá la aprobación unánime de los Estados Contratantes y la celebración de un convenio entre dicho Estado y la Organización,

a fin de considerar las cuestiones técnicas, operacionales, financieras y administrativas que permitan su incorporación.

3. La OACI notificará a los gobiernos de los Estados Contratantes y signatarios, todo depósito de instrumentos de adhesión al Convenio

4. La adhesión surtirá efecto dentro de los sesenta días posteriores al depósito del respectivo instrumento.

Artículo 23 – Observadores

La participación de observadores en las reuniones de la Organización requerirá la aceptación, expresada de manera fehaciente y unánime por los Estados Parte en la Organización, o que tengan derecho a ser Parte de la misma.

Artículo 24 – Enmiendas o Modificaciones

1. Cualquiera de los Estados Parte podrá proponer enmiendas o modificaciones a este Convenio, las que serán sometidas a la consideración del Consejo Directivo y aprobadas por los dos tercios de las Partes Contratantes.

2. No obstante, para la enmienda o modificación de los Artículos 1, 3, 22 y 23 se requerirá la aceptación, expresada de manera fehaciente y unánime por los Estados Contratantes de la Organización.

Artículo 25 – Denuncia

1. Los Estados Parte podrán denunciar el presente Convenio transcurridos dos años desde la entrada en vigor para dicho Estado, mediante notificación a la OACI, que la comunicará a los demás Estados Parte, lo antes posible. La denuncia del Convenio tendrá efecto un año después de la fecha de su comunicación a la OACI.

2. La denuncia no libera al Estado de sus responsabilidades y compromisos financieros pendientes a la fecha en que la denuncia se haga efectiva.

Artículo 26 – Duración y Disolución

El presente Convenio tendrá una duración indefinida y terminará en el momento en que el Consejo Directivo decida, por unanimidad, la disolución de la Organización, que seguirá existiendo hasta su liquidación definitiva. Las Partes deberán convenir la distribución y transferencia de los bienes y la continuidad en la prestación de los servicios.

Argentina

Bolivia

Brasil

Chile

Ecuador

Paraguay

Perú

Uruguay

- - - - -

APENDICE C**ADJUNTO 7 AL INFORME DE LA 79 REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC**
(Ciudad de México, 31 de agosto al 1 de septiembre de 2010)**Informe del análisis del Convenio Constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación
Aérea y Seguridad Operacional 2010**

(Nota de estudio presentada por Chile)

Resumen

Esta Nota de Estudio presenta los comentarios del Grupo de Expertos Jurídicos de la CLAC con respecto al Convenio que creó la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional, para permitir la incorporación del SRVSOP a esa Organización.

Referencias

1. Memorando de Entendimiento OACI-CLAC para la creación del SRVSOP.
2. Convenio constitutivo de la Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional.
3. Informe de la 21a. Reunión Ordinaria de la Junta General del SRVSOP (Santiago, 22 marzo 2010).
4. Informe de la Vigésimo Quinta Reunión del Grupo de Expertos GEPEJTA/25 (Buenos Aires, Argentina, agosto de 2010).

Antecedentes

1. En cumplimiento a la decisión de la Junta del Sistema de Cooperación de la Vigilancia a la Seguridad Operacional, Chile en su calidad de punto Focal de Seguridad Operacional, en la Décima cuarta reunión del GEPEJTA (Lima, Perú, 27 al 29 de abril de 2010), presentó una Nota de Estudio, en la cual informó sobre el proceso seguido para la institucionalización del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP), solicitando al GEPEJTA que se analice la forma como podría incorporarse el Sistema Regional a la futura (OMR) “Organización Sudamericana de Navegación Aérea y Seguridad Operacional”, teniendo presente que en diciembre de 2009, se concretó la Conferencia Diplomática para aprobar el Convenio Constitutivo de esta Organización.
2. El GEPEJTA, luego de revisar la Nota de estudio, acordó constituir un Grupo *ad hoc* para realizar el trabajo solicitado, conformado por Argentina, Brasil, Costa Rica, Paraguay, Perú, Uruguay y Chile como Ponente.
3. Después de un largo debate el grupo *ad hoc* estimó que para poder cumplir la tarea encomendada, era necesario realizar un análisis integral al Convenio de constitución de la OMR, dado que este contiene un conjunto de artículos que deben ser revisados de manera correlacionada.

Análisis y Comentarios

4. Analizado el articulado del Convenio, se concluye que éste presenta una serie de inconvenientes que no permite incorporar el SRVSOP a la OMR, sin generar que los actuales Estados integrantes del Sistema que no pertenecen a la Región Sudamericana participen con los mismas prerrogativas, derechos y obligaciones.

5. El Grupo opina que incluso algunos artículos del Convenio, independientemente de que el sistema se integre o no a la OMR, podrían presentar impedimentos para su entrada en vigencia. Sin embargo esta opinión escapa de los términos de referencia asignados al grupo, especialmente que no se tenían todos los antecedentes a la vista en lo relativo a los Servicios de Navegación Aérea. Sin embargo, por existir dudas fundadas se estimó conveniente consignarlo en el informe para contribuir a que la OMR, finalmente se pueda efectivamente ratificar.

6. A continuación se señalan los principales comentarios a los artículos del Convenio, relacionados con la integración a la OMR del SRVSOP:

- Respecto al ámbito geográfico cabe señalar que el mismo está circunscrito a “la Región Sudamericana (SAM) de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).” presentándose de esta forma limitantes para aquellos Estados miembros del Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional que no pertenecen a esta Región.
- Esta limitante se repite a lo largo del Convenio; en el Artículo 1 Ámbito de aplicación; Artículo 20 firma y ratificación y artículo 22 sobre adhesiones. Por ello el grupo *ad hoc*, estima que de no ampliarse el ámbito de aplicación a la región LATINOAMERICANA, imposibilita la participación de todos los Estados que hoy están en ambos Sistemas (Navegación Aérea y el SRVSOP).
- Por otra parte, el Convenio considera las materias de seguridad operacional limitadas exclusivamente a su vigilancia, y específicamente con relación a los servicios de tránsito aéreo. Es decir, no considera al resto de los elementos críticos de la seguridad operacional, como por ejemplo la reglamentación, la certificación, la capacitación, estructura organizacional entre otros, los cuales si constituyen tareas prioritarias del SRVSOP.
- Consecuentemente con lo anterior, el grupo de expertos consideró que para que el SRVSOP, pudiese desarrollar todas las funciones sería indispensable modificar las disposiciones que se refieren a esta materia, generalizando la aplicación al concepto integral de la seguridad operacional.
- Asimismo, el grupo observó todas aquellas disposiciones del Convenio en las cuales se requiere de “la aprobación unánime”, tales es el caso para aprobar una adhesión al Convenio por parte de un Estado (art.22); respecto de permitir a Observadores (art.23) y en cuanto a enmiendas o modificaciones al Convenio (art.24), llegándose incluso a permitir que Estados que no son partes puedan impedir la participación de observadores, solución inexistente en otro instrumento internacional de que los expertos tengan conocimiento y evidentemente contraria a toda norma o principio del Derechos de los Tratados.

- La misma solución de la unanimidad ha sido abandonada por las Organizaciones internacionales hace muchos años, entre otras razones porque confiere a cada una de las Partes un verdadero derecho de veto. Desde un punto de vista práctico la experiencia de la Sociedad de Naciones entre otras, donde rige el principio de la unanimidad, se caracterizó por su inoperancia, circunstancia que los expertos no quisieran que se repitiera respecto de la Organización que se intenta crear. Sin embargo, esta decisión corresponde a la forma que los Estados deseen operar, pero es necesario considerar las ventajas y desventajas que ello podría implicar.
- Otro tema relevante dice relación con los artículos 16, 17 y 18 del Convenio, sobre inmunidades, privilegios y exenciones que debieran ser objeto de un nuevo convenio con el Estado sede y cada Estado Parte.
- Adicionalmente, se consideró que las facultades del Consejo Directivo y del Director Ejecutivo podrían ser insuficientes para desarrollar una gestión integral.
- Además el Grupo opinó que otros artículos del Convenio tienen una redacción poco clara que podrían afectar el sentido jurídico y técnico de las disposiciones.
- Finalmente el Grupo presentó un adjunto que contiene una propuesta preliminar que haría factible la incorporación de SRVSOP a la OMR, que requiere aún de un mayor análisis. Este adjunto pretende hacer un aporte al actual Convenio en lo relativo a los Servicios de Navegación Aérea, elaborado a través del trabajo de GREPECAS. En consecuencia este adjunto tiene sólo valor en el caso que la decisión sea formar una sola OMR que integre tanto las necesidades de los servicios multinacionales de Navegación Aérea y Seguridad Operacional en un sentido amplio.
- También es necesario hacer presente que en el trabajo adjunto realizado por el Grupo de expertos, se consideró la posición de Argentina, en el sentido que no era aceptable la participación en la OMR, de Estados ajenos a la Región Latinoamericana y que además mantienen una disputa de soberanía reconocida por las Naciones Unidas.

Proposición

7. Dentro de las alternativas de solución que permitan que SRVSOP adquiera la Institucionalidad de OMR, se podrían considerar las siguientes:

- Estudiar el adjunto presentado por el Grupo de Expertos Jurídicos que permita perfeccionar los Artículos del Convenio, y de esta forma poder incorporar al SRVSOP a la OMR, sin embargo esto implica llamar a una nueva Conferencia Diplomática.
- Efectuar los Estudios para crear una nueva OMR, destinada a asumir las funciones y objetivos del SRVSOP. Esta alternativa implicaría tener dos OMR, una para los Servicios de la Navegación Aérea y otra para la Seguridad Operacional. Es necesario hacer presente que esta alternativa probablemente implicará mayores costos y desaprovechar las sinergias que implica contar con una sola OMR y también requerirá llamar a una Conferencia Diplomática para la conformación de la OMR de Seguridad Operacional.

- En el caso de optar por la conformación de dos OMR, y considerando que esta opinión podría escapar a las funciones de la CLAC, es necesario hacer presente a las autoridades las aprensiones del Grupo de Expertos, que podrían afectar la ratificación del Convenio con relación a los Servicios de Navegación, para lo cual se hace necesario conformar un Grupo de Trabajo para aclarar las dudas existentes, dentro del Marco de GREPECAS o donde se estime conveniente.

Medidas propuestas al Comité Ejecutivo

8. Se invita al Comité Ejecutivo a tomar nota de la información presentada en la presente Nota de Estudio e intercambiar criterios para las acciones que se deberán tomar para definir la Institucionalidad del SRVSOP a futuro.

- FIN -